

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

17 MEI 1979

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — KREDIETAANPASSINGEN

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	—	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	147,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	4,9	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

⁽¹⁾ Zie. :

Stukken van de Senaat :
6-XIII (B.Z. 1979) : n° 1
— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
10 en 16 mei 1979.

⁽²⁾ De tabel is toegevoegd aan Stuk 6-XIII (1978-1979) n° 1 van de Senaat.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

17 MAI 1979

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Classes moyennes
de l'année budgétaire 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — AJUSTEMENTS DES CREDITS

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I, — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :
6-XIII (S.E. 1979) : n° 1
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
10 et 16 mai 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document 6-XIII (1978-1979) n° 1 du Sénat.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	—	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	1,6	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	0,2	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

II. — DIVERSE BEPALINGEN

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 mei 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

J. DE SERANNO.